



တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါ တၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤကွၢ်ဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူမိၢ်ပၢ်သ့ၣ်တဖၣ်- မံၣ်န့ၣ်စိထၣ်လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်

စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွၢ်မၤသကိးတၢ်ယုၢ်ဒီး စ့ၣ်ဖိလံာ်ရီၤဒီးသ့ၣ်တဖၣ် ဒ်သိးအကဟ့ၣ်နီၤလီၤ အံၣ်လဲၤထြးနံးလံာ်ရီၤဒီးဒီးသ့ၣ်တဖၣ် (Library Go)ဆူ စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွၢ် ကွၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်လၢ ကန့ၣ်လီၤစူးကါလံာ်လံာ်တၢ်ပီးတၢ်လီၤဖဲလံာ်ရီၤဒီးအပူၤလၢတလိၣ်ဟ့ၣ် ဘူးလဲၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ. E-card သ့ၣ်တဖၣ်အံၣ်ဘၣ်လိာ်ဖိဒုလိာ်အသးဒီး နီၣ်တကတၢ်ဖံးလိမၤဒီးတၢ်လၢတီၤဒီးပူၤ ဒီး တၢ်စူးကါအံၣ် လၢတီၤတၢ်ဖံးလိမၤဒီးအချၢသ့ၣ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ. ကွၢ်ဖိလၢအိၣ်ဒီးစ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီးသ့ၣ်တဖၣ် ကဒီးန့ၣ်ဒီးလံာ်ရီၤဒီးဒီးအသိတ ဘ့ၣ်လၢ ကွၢ်တၢ်ဖံးလိမၤဒီးတၢ်ပညိၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီး တနီၤဖးလီၤဝဲလံာ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၤခိၣ် သးန့ၣ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဒိၣ်တၢ်ခိၣ်ပုၤအပတီၢ်တဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်. Library Go eCard လၢ ဖြၢၣ်ခုၣ်-၁၂ တီၤကွၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တမံၤယီၤလၢတၢ်န့ၣ်လီၤစူးကါလံာ်လံာ်တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ် တီတဖၣ်ဒ်ထံဖိကီၢ်ဖိကမ္မၢ်တဖၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်, ဝံသးစူး လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဘၣ် sppl.org/librarygo ပုၤယဲၤတက့ၢ်.

တၢ်နီၣ်- ဖဲတၢ်ပီးတၢ်လီၤသ့ၣ်တဖၣ်ဟါမုၢ်မၤကွၢ်အခါန့ၣ် မ့မ့ၢ်အံၣ်လဲၤထြးနံးလံာ်လံာ်တၢ်ပီးတၢ်လီၤသ့ၣ်တဖၣ် တလိၣ်လိးက့ၢ် အပူၤဘၣ် သန့က့ၢ် မ့မ့ၢ်လံာ်လံာ်တၢ်ပီးတၢ်လီၤလၢတၢ်စဲးထုးထီၣ်ဝဲတဖၣ် ဘၣ်လိးက့ၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. လံာ်လံာ်တၢ်ပီးတၢ်လီၤတဖၣ် လၢအဘူးစဲးလိာ်သးဒီး Library Go ကွၢ်ဖိ eCard တဖၣ် ကွၢ်ဖိတလိၣ်ဟ့ၣ်စ့ၣ်အိၣ်လိးလၢ တၢ်ဟံပနီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်အသိတလၢ ကွၢ်အဂီၢ်န့ၣ်ဘၣ်.

ဒ်သိးလၢတၢ်ကသုထုးထီၣ်ဝဲဒၣ် eCard တဖၣ်အံၣ်အဂီၢ်, စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွၢ် ဘၣ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိၣ်ကွၢ်ဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤယုၢ်ဒီး စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲစ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်ကွၢ်တဖၣ်အပူၤ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ် လၢဘၣ်ယးဒီးကွၢ်ဖိတဖၣ် ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါဟံပနီၣ်အိၣ်ဒ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤစရီ (directory information)အသိး ဒီးလၢတၢ်အံၣ်အယီၤ, တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၣ်အိၣ်ကတၢ်ကတီၢ်ဟံယာ်အသးလၢထံဖိကီၢ်ဖိကမ္မၢ် အဂီၢ် မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထွဲကွၢ်ဖိတကယုထၢထုးထီၣ်ကွၢ်အိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

- မံၤ
- အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်နံၤ
- တီၤ
- တၢ်ဖံးလိမၤဒီးအရၢအကအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (ဒ်အမ့ၢ် နီၣ်ထီၤ ဒီး နီၣ်ယၢလၢဘၣ်ယးဒီးတၢ်ဂဲၤလိာ်ကွဲးတဖၣ်)
- ကွၢ်
- ဆဲးလီၤမံၤလၢကွၢ်မုၢ်နံၤ
- တၢ်လၢကပီၤလၢဒီးန့ၣ်တၢ်ဝဲ

လၢန့ၣ်အမံၤညါ, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢလံာ်တဖၣ်ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါဟံပနီၣ်အိၣ် ဒ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤစရီ (directory information)အ သိး ထဲဒၣ်လၢမံၣ်န့ၣ်စိထၣ်ကီၢ်စဲၣ်လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်အဂီၢ် ဒီးကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲဆူ မံၣ်န့ၣ်စိထၣ်ကီၢ်စဲၣ် လံာ်ရီၤဒီးတဖၣ်, ဖဲအ ဝဲသ့ၣ်ယုထီၣ်ဝဲအကတီၢ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ မိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထွဲကွၢ်ဖိတကယုထၢထုးထီၣ်ကွၢ်အိၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

- လီၢ်အိၣ်ဆိး(အဲဒရဲး)
- ကွၢ်ဖိ ID#
- ဟံၣ်လီၤတဲစိ
- ကွၢ်ဖိအံၣ်မုၢ်လံ

ဒ်သိးလၢနကထုးထီၣ်ကွၢ်သးလၢ Library Go eCard တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ ဒီး တြီယာ်န့ၣ်ဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ တၢ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိၣ်တၢ် ဝဲဆူ မံၣ်န့ၣ်စိထၣ်ကီၢ်စဲၣ်လံာ်ရီၤဒီးသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, နဘၣ်မၤပုၤဆူထီၣ်က့ၢ်လံာ်တက့ၢ်ဒ်အဝဲအံၣ်တချုးလၢစဲးပထုဘၣ် ၃၀သီ.

၂၀၁၇ ဆု **Student Records** (ကိုဖိတ်မနီင်မယါဝဲအေး) ဝဲ **Student Placement Center, 2102 University Avenue West Saint Paul, MN 55114** နှ်လီ.

နမ့အ်ဒီးသုညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤန့ၣ်လီၤကွၢ် spps.org/studentrecords ပှ်ယဲၤ မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိး **Student Records** ဝဲ ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၆၄ နှ်တက့ၢ်.

ယန့ၢ်ဟံၤလၢ ယဆဲးလီၤမံၤဖဲလံာ်တက့ၢ်ဒီးအဲအံၤအခါန့ၣ် ယဖိတဒီးန့ၢ်ဝဲဒၣ် စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်လံာ်ရီၤအေးခး လၢအကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ အီၤခိဖျိ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကွဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယန့ၢ်ဟံၤလၢ ယဆဲးလီၤမံၤဖဲလံာ်တက့ၢ်ဒီးအဲအံၤအခါန့ၣ် တမ့ၢ်လၢအကတြီယာ်ယဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤစရီ, ဒ်အဘၣ်တၢ်ဟံၤဖျါ ထီၣ်ဝဲလၢထးအသိး, လၢတၢ်ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိတၢ်ဝဲယုာ်ဒီး ပှၤတကစုာ်စုာ် မ့တမ့ၢ် ကရၢလီၤလီၤဆီဆီ လၢတပၣ်ယုာ်ဒီး မံၣ်န့ၣ်စိ ထၣ်ကီၢ်ဖဲလံာ်ရီၤအေးတဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ယန့ၢ်ဟံၤလၢ ယမ့ၢ်အ်ဒီးလၢ ယဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတခါဂ့ၢ်တခါဂ့ၢ်, ဒ်အဘၣ်တၢ်ဟံၤဖျါထီၣ်ဝဲလၢထးအသိး, တဘၣ်တၢ် ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိယုာ်ဒီး ပှၤတကစုာ်စုာ် မ့တမ့ၢ် ကရၢလီၤလီၤဆီဆီန့ၣ်, ယဘၣ်မၤပျဲၤ ဒီး ဆုထီၣ်က့ၢ်လံာ်တက့ၢ်ဒီး လၢအိၣ်ဝဲ **Student Records** (<http://spps.org/studentrecords>) ဝဲ **Student Placement Center** နှ်လီ.

ယန့ၢ်ဟံၤစ့ၢ်ကိးလၢ တၢ်သမၤကွဲၣ် တၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ကြးအိၣ်ဟံၤယာ်အသး ဟံၤတုၤလၢ တၢ်ဆိတလဲဘျီက့ၢ်အီၤ, တၢ်ဆိကတီၢ်ဟံၤပတုာ်အီၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ကွဲးလံာ်လဲၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ထုးထီၣ်ကွဲၣ်ကွဲၣ်ဖိလၢကွဲၣ်တစုၤန့ၣ်လီၤ.

ကိုဖိအမံၤ- _____
ကို- _____
မိၢ်ပံၤမံၤ (ကွဲးလီၤမံၤ)- _____

မုၢ်နံၤ- _____
တီၤ- _____
ကိုဖိ ID#: _____

မိၢ်ပံၤဆဲးလီၤမံၤ (မ့တမ့ၢ် ကိုဖိလၢသးန့ၣ်ပျဲထီၣ်ဒ်သဲးဟံၤပနီၣ်ဝဲအသိး)

မုၢ်နံၤ- _____

ဝံသးစူၤ ဆုက့ၢ်လံာ်တက့ၢ်ဒီးဆု **Student Records** (ကိုဖိတ်မနီင်မယါဝဲအေး) ဝဲ **Student Placement Center, 2102 University Avenue West Saint Paul, MN 55114** နှ်တက့ၢ်.